HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XV.—NÚM. 1265 | Nueva Helvecia, Sábado 14 de Mayo de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

LEYES ABSURDAS

SERIA CONVENIENTE SU MODIFICACION

Nuestro país es indudablemente, en leyes, el más adelantado del mundo. Nada escapa a nuestros legisladores, de lo que la mente ajena haya producido en este sentido.

Apenas tienen conocimiento que en la nación tal o cual, se ha creado una ley, ya se preparan para aplicarla al nuestro, en la forma que le sea posible. No importa que no venga al caso, por ser la nación en que se ha creado, fundamentalmente distinta a la nuestra, con otro sistema de gobierno, y con una población, preparada en otra forma para su cumplimienro.

Asi, es pues, que muchas veces tenemos que soportar extravagancias, que atentan contra el progreso de la colectividad.

Se reníega contra ellas. Se protesta en toda forma, pero como los que las votaron no viven la vida de la actividad nacional, no se preocupen de la grita, no atienden las quejas de quienes tienen que soportar el peso inestimable, de una mala ley.

Sin ir más lejos, tenemos el ejemplo de estos yerros, en la ley que obliga el seguro de peones en establecimientos de campaña, que no solo originan gastos sensibles sino que ocasiona molestias intensísimas.

Nos decía días pasados un respetable vecino de nuestros alrededores, que entre las malas disposiciones que tienen que cumplír, los industriales de tierra adentro, se destaca la que obliga el seguro impostergable de los trabajadores, y como argumento fundamental exponía: Hay ocasiones, en que llegan por nuestros establecimientos, personas que salen en procura de trabajo recorriendo casa por casa. Uno muchas veces tiene la buena intención de ayudar en lo posible a esa pobre gente, proporcionándole unos días de trabajo al mismo tiempo que les dá estada en su casa. Pero, no puede hacer tal obra,—de generosidad, si se quiere,—por que leyes nacionales, le imponen el cumplimiento de exigencias mayores, teniendo que negar amparo y trabajo el necesitado.

Es admisible, que a los peones o empleados permanentes se aseguren, por que es una cuestión de beneficio común, tanto para el patrón como para el empleado, ¿pero, cómo es posible que un hombre que por obra de la casualidad, llega a ocupar un puesto de trabajo en un establecimiento por breves días u horas tenga que acogerse a iguales disposiciones, teniendo que emplearse para ello, tramitaciones que exigen más tiempo y molestias de lo que valen.

Es indudablemente, muy razonable este argumento, y si nuestros hombres de gobierno, tuvieran ocasión de ver estos casos antes de legislar, tendrian un poco más de tacto para hacer las cosas, que ellos entienden de gran beneficio para los trabajadores, pero que resultan de un considerable perjuicia, que atenta, si se quiere, contra su soberanía.

Las leyes que hacen nuestros hombres de gobierno son en general plagios, de codigos de otros países, donde quizá tengan su aplicación, pero que en el nuestro, resultan inaplicables.

Hay, pues, que reaccionar y pensar en hacer las cosas con tendencia al desarrollo progresivo de nuestras agobiadas fuentes de riquezas. De otra manera esa tan mentada marcha progresiva de la nación, de que tanto hablan nuestros inclaustrados en las altas esferas, resultará una vaga ironía.

De Marcelino C. Perez

LA ADMINISTRACION DE RENTAS

SITUACION DIFICIL

Llama poderosamente la atención de la prensa, la demora, por quienes corresponda,—observada para el nombramiento de Jefe de Oficina de la Administracción de Rentas, de esta localidad. Es sabido que el señor Alfredo Stutz, antiguo y meritorio empleado que desempeñaba el importante y delicado cargo, se encuentra con licencia, y gestiona su merecida por lo bien ganada, jubilación. En tanto la Administración, aquí, está sin Jefe efectivo, y lo grave es tambien su manifiesta escasés de personal —como de ello está bien enterado el gobierno,—lo cual teniendo en cuenta el enorme trabajo de los funcionarios, siempre afanoso,—hace que, necesariamente, tengan algunas veces que sufrir las gentes, demoras en el servicio, en perjuicio ello, del público, que no cabe decir, del Estado.— Ni que pensar que tales demoras o perjuicios, sean imputables en manera alguna, a los correctos y estimados funcionarios de la Administración de Rentas de Colonia Suiza, gran milagro hacen ellos, atendiendo sus múltiples y dificiles obligaciones,— con el máximo de actividades y el minimo de queja, posibles,— Pero, y ésto es lógico, por demás,—tiene que ser cuanto antes llenada la vacante que dejó el señor Stutz, y es necesario tambíén que sea aumentado el personal de la Oficina. Pues no es admisible que las cosas prosigan asi allí, por más tiempo. Eso sería inhumano más cuando, como en ciertas épocas del año,—hay tareas extraordinaria, tal, el cobro de la Contribución Inmoviliaria, por ejemplo... que hace que los empleados se vean obligados a un recargo de trabajo agotador de energías, en el afán de cumplir su dificil obligación.

Para Jefe de esta Oficina, se habla insistentemente del meritorio funcionario señor Juan Nocetti, que hace muchísimos años actúa en la oficina misma, gozando el nombrado señor, del concenso de sus compañeros, y del aplauso del Superior que sabe, y es justo decirlo tambien,—justipreciar lo mucho que vale el señor Nocetti. Colonia Suiza,—nos consta,—apoya moralmente, la candidatura de que se trata, pues el señor Nocetti,—tiene muy bien ganado,—como lo ha dicho en estas columnas el periodista señor Ingold,—su derecho al ascenso. Todo lo cual prueba que este dignísimo empleado, es el indicado,—lógica, obligadamente,—para ocupar la vacante que deja la jubilación del señor Stutz. —Confiados, pues, esperamos su nombramiento, como pedimos que le sea adjudicado a la Oficina algún empleado más, de modo de atender más fácil, el arduo trabajo.

EL QUE NACE BARRIGON...

Un señor que se escuda bajo pseudónimo, escribe desde las columnas de nuestro colega local, un montón de disparates, queriendo refutar, un artículo, aparecido en nuestras columnas, que aconsejaba a los laboriosos hombres del campo, que se dedican a la noble misión de crianza de ganado, a que se ocupen en la confección de montes artificiales en sus predios.

Dice entre otras cosas, que nuestro articulo llevaba términos rencorosos y ofensivos para los hacendados lo que es sencillamente un disparate. Nosotros manifestamos últimamente, lo que hemos dicho mil veces: que es necesario la formación de montes artificiales para la defensa de la hacienda, de la acción del sol y de la lluvia, cosa tan razonable que hasta el peor escolar lo entiende.

Este señor que se escuda en su pseudónimo dice que debimos de hablar antes, previéndole la intensidad del temporal. Nos ha tomado seguro por Martin Gil, para que hagamos predicciones astronómicas, No hombre, no. Eso no somos nosotros. Tan poco sabemos de astronomía que cuando queremos enterarnos de algo sobre el tiempo interpelamos a don Juan.

Termina diciendo, con palabras un tanto groseras, que no queremos transcribir, que no podemos dictar enseñanzas a los hombres experimentados del campo.

No dudamos que quien nos refuta, tendrá muchos años de trabajo de campo, pero, olvida el refran que dice: «al que nace barrigón, es al ñudo que lo fajen»

No queremos polemnizar, asi pues, que esta es nuestra única palabra al respecto.

DEBEN IMITARSE

Nos hemos enterado que los señores Milano Hnos, que tanto éxito alcanzaron en anteriores exposiciones nacionales de granja, con sus productos de quesería, consiguiendo meritorios premios, se disponen a concurrir a la que se llevará a cabo en el correr del presente mes, en el Prado de Montevideo.

No dudamos que en nuestra zona, esta actitud, tendrá muchos imitadores, pues, como los Hnos Milano, son muchos los expositores de Colonia Suiza, que han sido premiados en su esfuerzo, por la perfección de la confección de estos productos.

Pero, por si hubiera alguna desidía de parte de nuestros laboriosos vecinos—cosa que no suponemos — vaya, pues, esta palabra, como una incitación a ello.

En estos momentos, todo se atiende

Con motivo de la desaparición del aviador francés Saint Roman los esperitistas han hecho base, aconsejando, después de una reunión, lo que informa la siguiente nota que ha sido publicada por los principales diarios de Pernambuco.

«Dicen que una reunión espiritista que se realizó en la casa de un caballero de la sociedad, a la que concurrieron personas respetables, un espíritu dijo que Saint Roman después de haber dejado la costa africana se encontró con mal tiempo, cielo nebuloso y una lluvia torrencial que dificultaba el trabajo de los motores.

El aviador tuvo idea de regre-

Casa Urtazú

Comunica a su numerosa clientela y al público en general que se ha trasladado al local que ocupaba la Relojería **Wulich**.

También pongo en conocimiento que acabo de recibir un explèndido surtido de calzado hecho, capaz de conformar al màs exigente.

Además invito a ver el surtido que anuncio y que se exhibe en las vidrieras, donde podrán comprobar la especialidad en zapatos para hombres, señoras, señoritas y niños.

La casa se especializa en calzado sobre medida y en composturas.

JOAQUIN URTAZU.

Nueva Helvecia

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

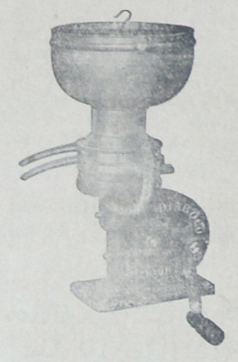
FABRICA DE MANTECA — MARMARAJA 2271 — MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 1.10

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Nuevo local: 25 de Mayo 731-737 Montevideo

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de **NÖEL MASSUOE.** — Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Río Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera 

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondièntes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

M. Pèrez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo: Depósitos: Constitución 2373 -Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martin Odriozola

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramiación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia.

Empresa de pinturas

— DE —

FERNANDEZ Y PREDARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.45 a 0.50 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco.

Pollos 0.60 a 0.70 yunta.

Huevos la docena 0.30.

Manteca.—Se cotiza de 0.90

Miel.—el litro 0.65.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.00.

Gallinas de 1.10 a 1.20 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.00	» 5.30
Bueno	» 0.—	» 5.40
Regulares	» 0.00	» 0.00
Superiores del interior	$	» 5.50
Buenos id id	» 0.—	» 5.40
De fideos sup.	» 0.	» 5.10

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.90	$ 4.95
Campo	» 4.80	» 4.85

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 6.20	» 6.50
Vacas	$ 6.80	$ 7.20
Vaquillonas	» 4.70	» 5.00
Terneras	» 2.20	» 2.30
Becerros	» 1.00	» 1.20
Nonatos	» 0.60	0.70
Id id regulares	»	» 0.40
Id. id. vientre	»	» 0.15

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 4.00	$ 4.10
Corderitos	» 0.90	» 1.00
Cueros potro	» 2.30	» 2.40
Cerda	» 7.10	» 7.20
Pluma	» 3.40	» 3.50
Idem regular	»	»
Paja escoba sup.	» 0.55	» 0.60
Idem idem regular	» 0.30	» 0.40
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 4.00	» 4.50
Idem Mar Plata sup	» 5.00	» 5.40
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	» 6.00	» 6.50

MAIZ

Cuarentino	» 0.—	» 3.80
Común superior	$ 3.55	$ 3.80
Mezcla	» 3.50	» 3.70
Pasto	» 3.50	» 3.70
Idem campo	» 1.50	» 1.80
Paja	sin compradores	

Concejo A. de Administración

DE NUEVA HELVECIA

Se llama a licitación por última vez, para el suministro del balasto, con destino al camino del Paso de la Tranquera, de acuerdo con el pliego de condiciones, que puede verse en la Secretaría del Concejo Auxiliar.

Las propuestas deberán presentarse en el sellado correspondiente, hasta el día 21 del corriente, procediéndose a la apertura de las mismas el día 23 a las 15 horas.

N. Helvecia, Mayo 12 1927.

Alfredo Carbajal
Presidente

S. E. Bernardi
Secretario

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases —Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas so exclusivamente al contado.

A usted, paisano

Sirvase de esa guitarra
Yo quiero que cante algo
Para disipar las penas
Mientras circula el amargo.

Por que amarga es la existencia,
Amargo trago el amor
Y entre tantas amarguras
¡Venga un vaso de licor!

Mientras que el bravo Teodoro
Con su herramienta afilada
Al cliente que esta en la silla.
Dá última retocada.

Yo necesito afeitarme
Y hacerme un buen corte pelo
Y a lo de Schölderle y Putcher
He venido sin recelo.

Se que aquí me servirán,
De lo lindo a lo mejor,
Por que tienen un barbero
Que es un criollo de mi flor.

---

sar y luego decidió continuar; pero al fin el mal tiempo no mejoraba y decidió volver al punto de partida.

Volando a poca altura, valiéndose de un pequeño reflector, divisó tierra dirigiéndose a ella y aterrizó rompiéndose las ruedas del tren de aterrizaje, sufriendo daños la instalación de radio, aunque los pilotos salieron ilesos.

La pequeña isla desierta llámase Santa María y los aviadores están ansiosos de ponerse en comunicación con el mundo civilizado, pero la radio está descompuesta.

Los pilotos están amenazados de morír de hambre y frío, y el espiritu informó en nombre de la humanidad que los gobiernos frances y portugués deben dirigirse sin pérdida de tiempo a salvar a Sain Roman y su compañero.

El caballero que recibió la comunicación visitó al Cónsul francés, aconsejándole telegrafiara, quien lo hizo así y ahora las autoridades de la Guinea Francesa realizan una búsqueda en los parajes indicados por el espiritu.

La acción del Concejo Auxiliar

Aplaudiendo una obra que se hace bien

Si misión sagrada de la prensa, es señalar y corregir defectos y errores, no menos sagrado es su cometido, en destacar las obras buenas. Màs facil es criticar que alabar con razón, sobretodo tratándose de cosas que atañen al público interés.

La franca reacción que se observa en nuestras autoridades municipales, en materia de arreglos de caminos obligan al màs caluroso aplauso pùblico. Por fin se está haciendo, lo que antaño, por rara excepción, se hacía. Creemos que el pensamiento de tener buenos caminos, ha encarnado profundamente en el ánimo del pueblo. Y respondiendo a ese pensamiento, a ese anhelo popular, los edíles de Nueva Helvecia están realizando obra meritoria. Prueba de ello, es el magnifico trabajo que se ejecuta en el camino que pasa frente al Hotel Suizo. Entendemos que la hermosa obra se hace sin intervención de ingeniero alguno. En ello vemos una ventaja apreciable. Por regla general, los ingenieros, hombres de ciencia prestan más atenciòn a la parte teòrica que a la practica. Y así como éstos son necesarios cuando se trata de obras que requieren la solución de problemas técricos, es preferible por razones obvias, prescindir de su presencia, en trabajos de la naturaleza de los que se realizan en el camino citado.

Para efectuar el balastado de una calle, no se requieren más que dos cosas: voluntad para hacerlo y... plata. Problemas científicos a resolver no existen! El técnico, el hombre de ciencia, está en estos casos, demás! Su presencia es necesaría donde se tenga que poner a contribución, estudios especiales de niveles, desagües, etc, nó en aquellos lugares en que hasta el más profano es capaz de distribuir sábiamente, un poco de balasto!

Merecen nuestros ediles, en la emergencia citada, un franco aplauso!

CYRO FLAVIO.

La pena de muerte en la Argentina

Tomamos de «Imparcial» el siguiente interesante suelto, que se refiere al hondo problema de la ejecución capital:

El diputado por Buenos Aires doctor Alberto Viñas presentó en la secretaría de la Cámara a que pertenece, un proyecto de ley en virtud del cual se restablece la pena de muerte en el Código Penal actualmente en vigor. Al fundamentar su iniciativa, el doctor Viñas manifiesta que el hondo problema de la pena de muerte surge en el país como un clamor en este momento, en que la criminalidad ha recrudecido en sus formas más brutales y repugnantes. «La sociedad —dice— ha quedado indefensa con su supresión, en su reforma introducida a la ley penal. En la conciencia pública hay la convicción irresistible de su impostergable restablecimiento».

Más adelante el diputado Viñas declara que el país cruza actualmente por un periodo de evolución y de crecimiento, propio de su adolescencia. Hace después consideraciones de orden filosófico y añade.

«El nuestro es un pueblo en formación étnica, en formación social, en formación política y en formación intelectual todavía, cuya legislación en parte carece del sentido de actualidad porque así como hay leyes sabias que son inaplicables, porque el grado de cultura cívica del país no ha sentido el beneficio de su aplicación, hay también la necesidad imperiosa de implantar leyes crueles que sirvan para refrenar nuestras propia barbarie. Nuestros deber es legislar de acuerdo con las exigencias del presente.

La excesiva benevolencia del Código Penal (abolición de la pena de muerte y otras enfermizas benignídades) significa un desamparo y abandono de la masa social, cuya protección está confiada a los tres poderes del Estado, frente al avance bestial de la criminalidad. La pena de muerte impresiona hondamente, es cruel, es bárbara; pero, dentro de su misma barbarie, a modo de la más caprichosa paradoja, ahoga instintos brutales; impone orden, fomenta respeto y defiende a la sociedad».

Del señor Carlos E. Curbelo Silva

a nuestro colaborador H. Piemonte

Montevideo, Mayo 4 de 1927.—Señor Humberto Piemonte.—Colonia Suiza.—Mi estimado amigo:

Cuando ya suponía que las diversas corrientes de la vida nos habian impulsado por diferentes caminos para no hablarnos más, he aqui que por la mediación gentil de un amigo me llegan muy halagüeñas noticias suyas, lo que sinceramente celebre de todo corazón.—Pese a que estoy muy absorbido por los trabajos que me impone la corresponsalia de un rotativo porteño—aparte de mis estudios—tendré el mayor placer en enviar a sus manos amigas algunsa producciones de juventud. Por ahora le adjunto unas cuartillas de un hermano espiritual, bello temperamento de muchacho y que es toda una brillante promesa.—Tanto Rubio como yo tendremos el mayor agrado de colaborar en esa simpática obra digna de su generoso dinanismo.—

Un apretón de mano de su muy cordial amigo.

Carlos E Curbelo Silva

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

COLABORACION LOCAL

Plegaria al árbol

La gloria de una mañana rubia de otoño extendía sobre tu copa de esmeralda, los aúreos manteles del sol.

Tu cabellera de hojas guardaba todavía como en un joyero las últimas perlas de rocío.

Y yo, impulsiva, por sacar los frutos que ofrecías generoso, tronché una de tus ramas; hasta mi corazón llegó el quejido desgarrador que exhalaste, imposibilitado de defenderte; también las plantas y los árboles se quejan...

Mi orgullo claudicó ante el dolor que hice sufrir a tu carne vegetal, cuya herida blanquecina era un desgarrón que rompía la uniformidad de tu verde tallo.

¡Perdón!, árbol bueno, por mi falta irreparable que hizo derramar las lágrimas de tus hojas maravillosas que cayeron una a una, para ensayar con el viento la ronda postrera.

¡Perdón!, porque el mutismo de tu dolor me dice, cuanto más hondo es, y también cuanto más noble.

¡Perdón! porque eres grande y eres humilde; cayó abatida la rama que antes se hallaba gallarda y... suavemente besó el suelo.

¡Perdón, compañero fiel! Recibí la leccion que me distes; con tu beso pagaste a la madre tierra el tributo que le debías por haberte dado vida.

¡Perdóname, tú que eres perfecto, que no sientes odios ni envidias, que hasta en el sufrimiento eres generoso.

Y perdona también a los que no comprenden el poema que la brisa murmura en tu follaje; a los que te roban los nidos, esas flores de cariño que adornan tus ramas.

Perdón... y que sea tu savia benéfica, esa que brota del girón de tu herida, el agua con la cual me absuelvas de mi culpa.

Gitana.

ESCRITORES JOVENES

Pláceme en extremo prestar la estimulante aunque modesta aprobación de mis aplausos a todo escritor novel que baja a la palestra literaria con una caudal de nuevas inquietudes y un bello lema de estética incripto en sus blasones de caballero del ideal...

Y máxime es grato a mi espiritu, abierto como mi corazón a todos los líricos arrestos, repetir desde las columnas de este simpático vocero del periodismo de tierra adentro, los nombres de los nuevos escritores que pugnan por quebrar el círculo estrecho de su nombradía metropolitana, para hacerse familiares a los lectores del interior del país.

Angel Wilfredo Rubio es uno de estos inquietos heraldos juveniles que nos llega hoy del remoto reino de Psiquis, trayendo el pecho lleno de rosas y un alma melodiosa de predestinado. Su estética es sencilla; no sabe de complicaciones tortuosas ni de extraviadas sendas modernísimas; canta con espontánea claridad de trino matinal y dice su poema lírico a los viejos motivos románticos, que pese a los discípulos de las subersivas doctrinas literarias, serán los motivos de siempre porque ellos están en el fondo del dolorido corazón de los hombres: el Amor, la Muerte, el misterio de la Vida, el pájaro, la estrella y la fuente.»

Este sería su medallón espiritual que de sus andanzas por lejanas tierras de europea civilización tambien nos ha traído viejas estampas prestigiosos, apuntes palpitantes de ciudades españolas o recuerdos bellísimos de panoramas inefables...

Su alma infatigable de viajero trashumante se ha bañado en la luz brumosa de los horizontes nórdicos o se ha embriagado en la orgía de sol de los cielos meridionales y de sus reminiscencias de caminante que cada día planta su tienda efimera bajo distintos firmamentos, ha tejido un hermoso libro de infinitas cambiantes como una gema delicada.

Pese a su juventud, gallarda y promisora, sus artículos han encontrado acogida simpática en los grandes rotativos madrileños y actualmente hace un parentesis a sus desperdigadas producciones en las volanderas hojas del «diarismo» para preparar y dar los últimos toques al libro que afirmará su prestigio entre los jóvenes autores compatriotas de la actual generación.

C. E. Curbelo Silva.

Colaboración local

El alma, ese huéspede desconocido al cual le tributamos los mejores frutos de nuestra existencia, es la que vuelve a recibir la culminación de nuestros deseos ó sentimientos. Es inxorable: juzga y condena; alaga o atormenta, parece ser el enérgico y justo juez, que la naturaleza le ha concedido el cargo de velar por nuestros actos más íntimos.

No interviene en nuestras pasiones más que para juzgarlas, dos son sus sentencias: felicidad ó angustias. Nadie puede eludir a su interrogacion y aquellos cuyas equivocaciones o intenciones llevarán un fin mezquino, tendrán su castigo cuando en los momentos de dudas, quieran hacer balance de sus sentimientos. La felicidad otorgada por las nobles acciones es el camino que abre el enérgico juez, aquellos que nunca intentaron cargarle con el peso del arrepetimiento. Amor u odio son las dos fuentes matrices de todas las pasiones. El odio, emblema de destrucción y angustias; de insociabilidad en sus fines, no puede llegar a más culminación que el arrepentimiento. El amor, la misteriosa fuerza que todo lo puede que todo lo crea: ha sido interpretada ad mirablemente por Montaine, cuando dice «aunque pudiera hacerme temer, prefiero más hacerme amar.»

Ego.

PARA TI...

Para ti que recien empiezas, para ti que lanzas las primeras semillas en los surcos de la vida, los primeros momentos serán de desaliento: toda admiración que esperastes despertar, todos los aplausos que soñaste, no los encontrarás. Una honda decepción hará presa de éspíritu y quedarás anonadado, casi vencido...

¿Y toda la gloria, la fortuna, el premio prometido a los que luchan, donde estan? te preguntarás amargamente.

No te aflijas. Has luchado, es cierto; más no has vencido.

La vida, como las mujeres, se entrega a quien sabe dominarla. Se fuerte, no retrocedas. Cuanto más grande sea el obstaculo, más enérgico debes ser en tu afán de superarlo. Acordate de la inmortal parabola del Maestro: La Pampa de granito...Lucha, sufre, dejarás jirones de tu carne en los esfuerzos de los senderos. No importa, tu esfuerzo constande, tu firme voluntad conquistarán el porvenir tan deseado, y cuando estés en la cumbre, la vida, sonriente, ceñirá tus sienes con los laureles inmarcesibles de la victoria.—Hugo Barberén.—Mayo 8-1927.

Concurso Literario

FOTO HUMBERT -- HELVECIA

Recorte o copie de libros, revistas y diarios, un tema literario, ya sea poesías, fábulas, filosofías o asuntos breves. Las dos mejores colaboraciones mensuales obtendrán un premio cada una: 1.º un retrato en colores. 2.º suscripción por 1 trimestre a HELVECIA.

PARA MEDITAR

La amistad no ha de ser como el sol que se prodiga sin discernimiento, sino como la luna, que proyecta su luz sobre determinada escena, dejandolo demás envuelto en sombra.

—El dinero no tiene que habérselas con ingratos, pués si é hace mucho por nosotros, nosotros hacemos mucho más por él.

—Un buen consejo es más precioso que una moneda de oro; pero, una palabra de ternura, una lágrima son más preciosas que un buen consejo.

La soberanía de la mujer bien educada está en el Hogar y esos hogares son las «fortalezas» de la patría.

«La Mañana».—Seleccionado por Yolanda Yahn Ackermann.

SE VOLVIO SUSPIRO

Era un cautivo beso, enamorado
de una mano de nieve, que tenia
la apariencia de un lirio desmayado
y el palpitar de un lirio en agonía.
Y sucedió que, un día,
aquella mano suave
de palidez de sirio,
de languidez de lirio,
de palpitar de ave...
se acercó tanto a la prisión del beso,
que ya no pudo más el pobre preso
y se escapó; más con voluble giro,
huyó la mano hasta un confín lejano,
y el beso que volaba tras la mano,
rompiendo el aire, se volvió suspiro.

Luis G. de Urbina.

Seleccionado de «El Hogar», por J. P. W.

DOS ABSURDOS

Es tan absurdo dar el poder a un hombre por derecho hereditario, como el establecer de antemano su duración, en el mismo, según sucede en las repúblicas. Porque lo que debe determinar la permanencia de un individuo en el gobierno, no es el tiempo transcurrido, sino sus actos. Lo contrario es un errór, parecido al que cometemos todos los días sentandonos a la mesa cuando lo manda el reloj y no cuando lo pide el estómago.—Compos Sui.

SELECCIONES PARA EL CONCURSO

A Titi Soulier.—Su selección «Poupee», de José Santos Chocano, es tan interesante que lamentamos no sea màs breve, porque nos gustaria que lós lectores de HELVECIA, pudieran leerle, se tendrá en cuenta para los premios, aunque no se publiquen, igual criterio se tomará, con toda colaboración que sea muy extensa. no se olvide de mandarnos algo más breve.

—A Amanda M. R. Laria Burwood, idem que a Titi.

—Muchas colaboraciones son enviadas a HELVECIA. Rogamos que las selecciones para el Concurso literario, se envien a la Foto Humbert, que está autorizada por HELVECIA para atender la marcha del concurso.

A nuestros colaboradores muy agradecidos.

Correspondencia

A O.—«Su drama intimo», «La Virgencita» es bien adoptable, a una población, que como la nuestra se parece mucho al «Lujan» de su colaboración, pero como es muy extensa no podra ir por el momento:

—A. G. Gros.—Su colaboración tambien muy extensa, ira en oportunidad.

Rogamos a nuestros amables colaboradores; que traten que sus estimados colaboraciones, sean breves dentro de lo posible, porque debido a la enorme cantidad recibida, algunas demoraran en publicare, lo cual lamentamos sinceramente.

Nuestros lectores y colaboradores, habrán notado en el último número, la aparición de una sección Cultural. Es como una continuación de nuestra «Página Cultural», Lo hemos hecho debido a las muchas colaboraciones recibidas, y á pedido de numerosos suscriptores, que dicen que es mucho esperar 8 días, en un lugar como el nuestro, que hoy tiempo para leer y pensar

—A J. D. N. Hemos recibido su meditada colaboración. Será en oportunidad.

TARDE...

Allá en el fondo del horizonte chisporrotea la soberbia fogata de los cielos; el resplandor rojizo de sus llamaradas todo lo inunda con luces misteriosas. El paisaje es un hada coqueta engalanado con ligeros tules dorados, y en la atmosfera flutuan finísimas particulas de oro.

El éter parece vibrar bajo magnética influencia; y con esa vibración, mi alma sufre una abstracta desintegración, para hundirse y mezclarse con el secreto, con el misterio de esa hora sublime.

Y es entonces cuando doy rienda suelta a los corceles de mi loca fantasía; me imagino un alquimista todo poderoso, que consigue la tramutación de la natura, desde allá, desde su morada, detrás de la inmensa fogata de los cielos.

Ahora todo comienza a callar; poco a poco desaparece el ruido callejero; calló con sus trinos el mundo volatil; y allá en el cielo, el enorme abanico indochino se cierra lentamente; el áura rastrera, que en silencio pasara entre flores y arbustos, se ha detenido; también se detuvo el reino vegetal en su aereo columpio. Las flores han cerrado sus corolas, como dejando a un lado la coquetería para ser más humilde ante un acto ascético. Todo está sumido en un místico silencio, y como sobrecogido de religioso temor parece presentir un fausto acontecimiento.

En ese momento pienso si las cosas no tendrán tambien un alma; pués, el viento, los árboles y las flores parece que supieran sentir y comprender.

Cerróse el multicolor abanico, escondiendo su policromía; mi alma siente, como si un sacro pastor ultraterreno extendiese su cayado sobre éstas místicas ovejas, y dijese: aguardad; ¡oh magia omnipotente! ¿qué es eso? ¡es la hora azúl! Los árboles que dibujaban sus siluetas sobre el cielo, parece que hubieran esfumado levemente sus contornos; la lejanía del paisaje se ha borrado; las cosas carecen de nitidez, parecen más blandas, como queriendo ser más sumisas. Todo está bañado con una delicada tonalidad azulada; ¡es una inexplicable monotonía de azul!

De pronto las campanas rompen el místico silencio; ¡el angelus!; campanadas lentas, pronunciadas, teñidos dulces que acarician el alma como cánticos religiosos que nos llegan a travez de la penumbra de un convento. Todo parece estar de rodillas, ensimismado en un rezo desconocido.

¡Qué infinita poesía se apodera entonces de mi! y como surgiendo de los más profundos y recónditos lugares de mi alma parece embriagarme como un perfume narcotizante.

Toda esa suntuosidad, toda esa embriagadora magnifiscencia me ha hecho perder la noción del tiempo.

Al despertar levanto mi vista a las altas regiones, y me pregunto: ¿para segar que cosa, habrán colocado aquella inmensa hoz en esas etéreas regiones siderabes?, y mi fantasía me contesta: ¿quieren saberlo?: ahí tienes la respuesta; y veo antes mi una línea de puntos suspensivos que une a la tierra con el cielo.—Ricardo Stutz.

LAS ESTRELLAS

¡Que hermoso es contemplar en las noches obscuras de estio, la variedad infinita de las estrellas!

Estos astros diminutos se reflejan en la inmensidad del mar, pareciendo miles y miles de flores de plata que esmaltan las dos superficies.

Admirando este espectáculo pensé en lo bella que es la Naturaleza; tanto en la claridad del día, como en los momentos en que las estrellas iluminan la bóveda celeste.

Parecen brillantes perlas plateadas que acompañan a la luna en su viaje a través del cielo.

Son ellas las amigas que siempre alumbran al poeta que huye del ruido de la ciudad para entallar con las rosas y los lirios, amenas pláticas.

Las estrellas son buenas porque envían sus débiles rayos por igual al bueno que al malo a las piedras; que que a las flores, a los ancianos y a los niños.

¡Oh estrellas! queridas compañeras mías, yo os bendigo!—Dalia.

AJEDREZ

Por Arfil

Posición de la partida con «Imparcial»:

Defensa Francesa

IMPARCIAL	HELVECIA
P 4 R	P 3 R
P 4 D	P 4 D
C D 3 A	P X P

Nuestro comentario

Salvo que: la jugada C. D. 3. A. sea preliminar á alguna conbinación que desconocemos, creemos que «Imparcial», con esa jugada, trata de desorientarnos, creyendo que jugamos de memoria, pero nosotros aprovechamos esa supuesta pequeña «chance» que se nos brinda, con nuestra jugada P. X P. con lo cual creemos obtener cierta ventaja y buena posición: pero no dudamos que contra un adversario, como el director de la sección ajedrez de «Imparcial», todas las posiciones pueden resultar peligrosas, pedimos a los aficionados presten mucha aténción a la jugada que hará «Imparcial» y a la siguiente nuestra, el juego se va desarrollando de forma, de ganar posiciones.

TORNEO PROXIMO

En uno de nuestros cafés: se están gestionando las veces de un torneo entre sus concurrentes por el campeón de dicho cafè.

EN UN PATIO SOLARIEGO

Un drama de amor...

Para HELVECIA

La tarde era luminosa y bella.

Otoño había llegado dando a las flores del jardín, ese aspecto melancólico y triste que toman esas otras flores de carne y hueso—que se llaman mujeres—cuando en el Otoño de su vida lloran con la ilusión del amor que nunca llegó...

En el ambiente quieto, lleno de luz y de colores suaves, que acariciaban el espíritu, el perfume de la Naturaleza era un bálsamo sedante, embriagador y delicioso. -El intenso azul cobalto del cielo se transparentaba magnífico.

Había en el marco frondoso del florido patio, una tan suave y delicada palpitación de vida emanando de todas las cosas, que, de tan dulce y arrobador que era, pudiera compararsele en el aliento de un niño dormido, con el latído de un corazón de madre, con el susurro amoroso de unos labios de mujer...

De pronto, algo ligero, fràgil y fugaz—como un pensamiento frivolo—cruzó raudo el espacio: era una meriposa.

Y de ésta, casi enseguida, otra en pos.—La primera revoloteó ágil alrededer de una rosa blanca, laxa y marchitándose, que parecía morirse de tristeza y soledad.—La segunda, sobre un clavel de España se posó.

El agua cristalina y fresca del surtidor cantaba indiferente.

Al fondo del jardín, un rayo de sol caía oblicuo, como un hilo de oro.

Haciendo geométricas figuras en el aire diáfano, una mariposa a la otra, a perseguirla comenzó.—La hembra—esquiva y desdeñosa, como las mujeres—rehuía inteligente el encuentro. El amador, ciego de pásión o de despecho o de celos—igual que los hombres—se afanaba loco por el contacto.

Metíanse veloces por entre el follaje húmedo y verde y eran como dos flores más, impulsadas por la brisa que comenzaba a nacer.

Remontábanse luego hasta perderse entre las hojas del parral sin frutos, para aparecer enseguida golpeándose contra los vidrios de colores de la vieja galería... y continuar después—siempre en giros rápidos—hasta la fuente suave y plácida, sobre la cual se desgranaba en perlas de agua la franca carcajada del surtidor parlachín...

La noche era luminosa y bella.

En lo alto del cielo la luna, misteriosa y blanca como un sueño de vestal, rielaba por entre dos nubes finas, sutiles, transparentes.

Estrellas inúmeras rutilaban en el espacio azul.

El jardín parecía soñar o dormir en el encanto dulce de la hora.

Las plantas y las flores habíanse como replegadas en sí misma.

Todas las cosas estaban envueltas como por un manto de pureza.

Las aguas de la fuentecilla, en la cual horas antes el surtidor reía, estaban ahora quietas y tersas y sólo de vez en vez, una gota, como una lágrima, las hacía estremecer ligeramente.—El silencio era absoluto y augusto.—

El frío era intenso y seco, pero la brisa, o dormía entre el follaje, o admiraba, escondida toda la dulcísima poesía de aquel rincón florído.

Sin embargo algo ligero, tenue, blanco, como pétalo de flor, se movía indeciso en el aire.—Y aquello en vez de impresionar gratamente al espíritu observador, producía quién sabe por que arcanos presentimientos, un malestar vago, y triste que hacia flotar en el ambiente pleno de pureza, como un hálito de dolor, casi de tragedia... Llegó hasta el borde de la fuente y quedóse.—

La luna bañándola en luz permitió contemplarla: era una mariposa.

Igual, la misma de la tarde que huia delante de su compañera; pero ya no hacía los giros coquetones en el aire ni notábase en ella la vivacidad de antes.—Era como una hoja mustia y ajada que la brisa hubiese traído hasta allí.—La luna ocultóse tras una nube y cuando volvió a iluminar la escena—ya por darnos la clave de un misterio—en las tranquilas y blancas aguas de la fuente flotaban tres manchas grises, insignificantes, sin importancia para quien no le interesa la vida, el destino de los inferiores seres, pero llenas de interés y valor—como si de documentos humanos se tratara—para los espíritus que ahondan un poco más en los intrincados secretos de la vida.

Y se deshizo el encanto que ofrecía el poético jardín de la tarde y de la noche.

Porque con la pena que produce la muerte de una ilusión, así el alma creyente todavía en lugares de paz y de pureza, en remansos de sosiego inefable, supo, embargada de resignada tristeza, que no hay un pequeño lugar en la tierra y en la vida de los seres todos, que no sufra el ramalazo eterno del Dolor...

Angel Wilfredo Rubio.

Montevideo, Abril de 1927.

Homenaje al doctor Boerger

El banquete del miércoles

Como se anunció oportunamente se llevó a cabo en el Parque Hotel del Real (Colonia), el banquete que le ofrecieron los amigos del Dr. Boerger con motivo de su próximo viaje al viejo continente.

Un gran número de comensalos hizo los honores al esquisito menú preparado a tal efecto.

Circo Pensado

Llevó a cabo este Circo su cuarto espectáculo el día jueves, con el mismo éxito que en sus funciones anteriores.

Después de sus primeras parte en la que intervienen nùmeros acrobáticos gimnasticos y entradas de sus comicos, subió a escena en la segunda parte el drama nacional «Artigas» de Bernavé Cosme, el que fué representado con gran èxito.

Para el sábado y domingo anuncian estas mismas sus ùltimas presentaciones llevándo a escena el sábado el emocionante drama «La Fuerza del Poder.»

FIDELIDAD CANINA

Estos días se ha dado en los arrabales de Nápoles un caso de fidelidad canina verdaderamente extraordinaria. Hace ocho días un perrito seguía el coche fúnebre que transportaba el cuerpo de su amo al cementerio de Giugliano, cerca de Quagliano. El pobre animal, que había permanecido toda la noche anterior al lado del féretro, siguió cerca de la fosa durante el acto de enterrar al cadáver. Terminada la ceremonia fué a colocarse en un montecillo muy próximo desde donde podía observar los alre dedores sin cesar de esperar la vuelta de su dueño. Conmovidos por tal prueba de fidelidad los porteros del cementerio que intentaron primero arrojar de allí al animal, le llevaron alimentos, que se negó a tomar. El perro, después de permanecer ocho días sin comer ni beber, fué ayer a echarse sobre la tumba de su amo, en donde se le ha encontrado muerto.

SUICIDIO

En la mañana del miercoles puso fin a su vida, ingiriendo una fuerte dosis de estrinina el estimado vecino de Tres Esquina, señor Antonio Alles.

Este hecho produjo gran consternación entre las numerosas amistades del extinto. Se ignoran que motivo le llevaron a tomar tan extrema resolución.

Su sepelio realizado el jueves en Rosario dió lugar a una elocuente manifestación de duelo.

Deportivas

Artesano y Universal

Por la Copa Suiza bajaran mañana a la liza a dirimir supremasia los team de primera cuyos nombres van al encabezar estas líneas.

Este match se llevará a cabo en el field de los rojos bajo la acertada dirección del arbrito señor Alfredo Navitiat.

De Segunda

También deben jugar por el Campeonato Liga los segundos equipos de Universal y Artesano, este partido tambien se llevará a cabo en el field de Artesano de juez oficiara el correcto sporman señor Juan Bogliolo.

De Nacional

Esta institución tiene para mañana dos compromisos con team de primera división.

Uno de ellos se trasladará a la ciudad Maragata en el que se medirá en lid amistosa con el Universal de aquella localidad habiendo la Directiva de los albos constituido para que los represente, el siguiente team: Collazo, Predari y San Vicente; Widmer, Widmer y Greising; Predari, Schmit, Gonzalez, Sanchez y D. Alesandro.

El otro compromiso lo contraerá con Independiente de Juan L. Lacaze debiendo nuestros albos trasladarse al pueblo de la arena.

Nacional para este partido irá representado asi: Huber, Gomez y Urtazù; Mendez, Werner y Baez; Collazo, Häberli, Collazo, Medina y Legar.

Fueron designados delegados para acompañar al team que vá para San José los señores A. Perez, A. Stutz y M. Perez. como botiquin ira el señor Hilario Olgiatti.

Al Sauce iran en caracter de delegados los señores Albino Helbling, Cirilo Perazza y Juan E. Gabarrot. Por otra parte la Comisión Directiva nos pide convoquemos para todos los días jueves, a los jugadores que no puedan concurrir a las prácticas que se realizan los miércoles y viernes en la cancha, para que concurran a los zótanos de la sede social para hacer ejercicios los que serán vigilados por la Directiva y un director que se ha nombrado para tal efecto.

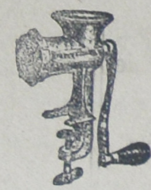
DE CUFRE

El vecindario de esta localidad ha lamentado sobre manera el traslado del comisario de esa sección señor Bonjour, pues este funcionario en el tiempo que desempeño su cargo supo captarse las simpatias general.

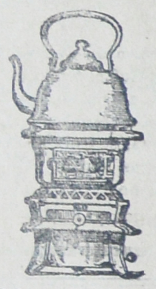
Es de lamentar que las autoridades superiores procedan de esta manera sacando de su juridicción a empleados que merecen entera confianza de los vecindarios.

Casa Greising

Ofrece en sus secciones de BAZAR y MENAJES verdaderas ofertas, que permiten comprar, artículos de alta calidad a un precio bajo. Detallamos algunos artículos, que por ser de nuestra importación, han llegado a un máximo de baratura.



Máquinas picar carne y hacer chorizos Alexanderwerk
N.º 20 $ 7.50
N.º 22 » 6.00
N.º 10 » 3.80
REPUESTOS
Discos para la máq. N.º 10 de agujeros 10, 12 y 13 m/m. c/u. $ 0.42
Discos para las máquinas N.º 20 y 22 con los mismos agujeros c/u. $ 0.75
Cuchillas para la máquinas N.º 10 0.35
id. id. id. id. 20 y 22 peso 0.45.
Máquinas «Alexanderwerk» N.º 80 y 81 muy prácticas para el uso diario en la cocina, sirve para picar carne, rayar queso, pan, etc., etc. con 4 placas.
N.º 80 $ 2.75
» 81 » 3.00



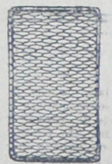
Calentadores esmaltados, en colores granate, azul, rosa, gris punteado, blanco, verde, azul obscuro, con paval
De 2 mechas $ 3.95
de 1 » $ 2.95



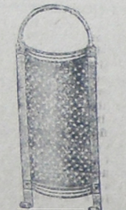
Exprimidor de vidrio $ 0.20



Dulcera de vidrio prensado $ 0.50 y $ 0.40. Con tapa niquelada $ 0.80 y $ 0.60. Con bandeja y tapa niquelada $ 1.40



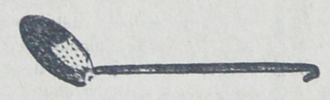
Felpudos de alambre muy fuertes de $ 1.70 a $ 1.—



Rayadores de queso esmaltados $ 0,70 de lata $ 0.14



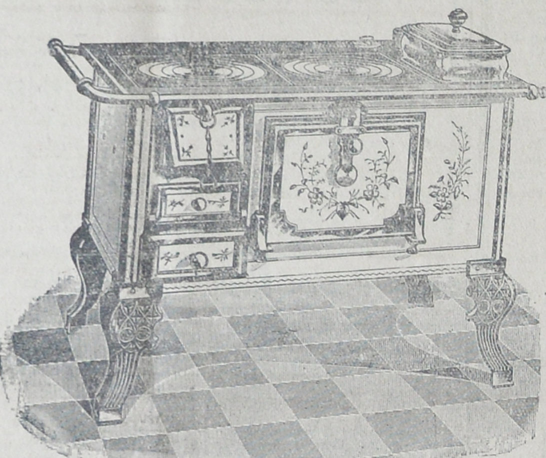
Cubiertos de alpaca, niquelados, de hierro, etc. etc. Un gran surtido



Espumaderas y cucharones de aluminio y de esmalte varios tamaños



Cuchillas de cocina y puñales variedad de tipos

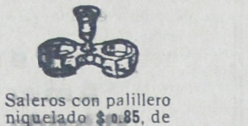




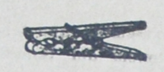
Cocinas HOMANN
directamente de la fábrica en Alemania recibiré un gran surtido. Esmaltadas floreados y cantos niquelados. Vea la muestra y reserve un tipo

Sostén tapas
9 dientes $ 1.20
6 » $ 1.00

Palotes de madera dura de $ 0.98 y $ 0.85



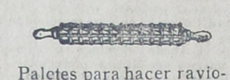
Saleros con palillero niquelado $ 0.85, de vidrio $ 0.35



Tenacitas para ropa docena $ 0.12



Pava de Aluminio puro, asa aislada N.º 20 $ 2.40, N.º 18 $ 2.10, N.º 16 $ 1.90
Pavas de esmalte N.º 22 $ 1.46, N.º 20 $ 1.30, N.º 18 $ 1.25 Nº 16 $ 1.15



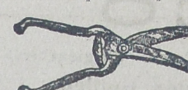
Paletes para hacer ravioles $ 1.25



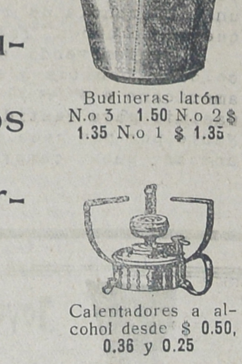
Porta papel higiénico niquelados $ 1.35
de madera » 0.35



Vinagreras niqueladas desde $ 1.70 a $ 1.00|



Tijera trinchar aves, de acero niquelado $ 1.80



Budineras latón N.o 3 1.50 N.o 2 $ 1.35 N.o 1 $ 1.35

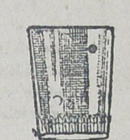
Calentadores a alcohol desde $ 0.50, 0.36 y 0.25



Máquinas esmaltadas con filtro de Aluminio de 1/2, 1, 1 1/2 y 2 litros



Jarras de vidrio y cristal infinidad de tipos, rectas y bonbé desde $ 2.25 a $ 0.35



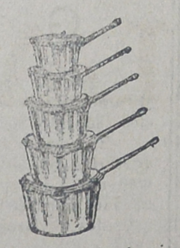
Vasos desde doc. $ 2.60 a 0.90



Despertadores Baby y Atlas $ 0.98



Colador de té aluminio c/u $ 0.12



Cacerolas de aluminio, de esmalte Suizo y Alemán
Ollas de aluminio y esmalte variedad de tipos

Máquinas de picar carne ALEXANDERWERK

Recibi una partida importante directamente de Alemania. Como en el momento es renglón de oportunidad y el precio absolutamente bajo, llamo su atención.

Nacional en Norte América

Para mañana vuelve a tener el Nacional de Montevideo un nuevo encuentro, teniendo por adversario al Club Sparta de Chicago que recientemente acaba de empatar con el Club Hakoak de Viena, lo que nos da una idea del rival que tendran.

De acuerdo con datos que pudimos obtener por la radio podemos adelantar la noticia de que el Nacional, cerró compromisos con Clubs de Mejico y Cuba, motivo por el cual deben estos mismos prolongar su gira.

Aparecio Saint Romain?

Segúu informes que nos suministra nuestro particular amigo Marcelino Pérez Alonso, obtuvo por la radio, la noticia que trasmitía el importante diario «El Día», de que se cree con certesa que el aviador frances Saint Román se eneuentra en la isla Vista Boa, en las inmediaciones de Cabo Verde.

SOBRE UN TRASLADO

NOTA DEL COMERCIO LOCAL

Ante el anuncio del traslado del señor Joaquin Drapper, jefe de la estación local del ferrocarril, dispuesto por la Administración del Ferrocarril, el comercio en general por intermedio del Centro Comercial e Industrial, ha pasado la nota que enseguida publicamos, por intermedio de la cual pide se revoque tal resolución, dejando al buen funcionario en su puesto, nota esta que lleva la firma de la casi totalidad de nuestros comerciantes, firmas que no transcribimos por su mucha extensión.

He aqui la nota:

Nueva Helvecia, Mayo 5 de 1927.— Señor Administrador del Ferrocarril Central del Uruguay.— Montevideo.— Muy señor nuestro:

Los que suscriben, comerciante e industrales de la villa de Nueva Helvecia, se presentan ante Vd. y respetuosamente exponen:

Que, en conocimiento de que se ha dispuesto el traslado del Jefe de la Estación del Ferrocarril de Colonia Suiza, don Joaquín Drapper, correcto y competentísimo funcionario cuya actuación ha sido objeto siempre de toda clase de sinceros elogios, solicitan al señor Administrador, quiera dejar sin efecto tal resolución, siempre que ello sea posible.

Podemos afirmar, sin exageración de ningnna índole que el señor Drapper, ha sido el mejor Jefe de cuantos han actuado hasta la fecha en la Estación local, cosa que reconocen y tienen positivo interés en expresarlo a Vd. en esta emergencia, quienes han estado en constacto permanente con el, por asuntos relacionados con los servicios de la Empresa.

En la confianza de que esta justa solicitud sea atendida por el señor Administrador, nos complacemos en saludarlo con nuestra más distinguida consideraciòn.

MAÑANA

Se llevarà a cabo mañana, el remate de muebles y útiles que el señor Alfredo Carbajal anuncia en el local Meineke, contiguo a la casa Amann.

La Comisión de la Banda

En la secretaria del Centro Helvético, y con asistencia de los señores Prieto, Ibañez, Häberli, J. Werner Berger, Armand Ugón, y Carbajal sesionó anoche el Consejo Directivo de la Banda de música local, resolviendo entre otras cosas:

Solicitar del Concejo la suma correspondiente para pago de músicos e instrumentos adquiridos.

—Dejar sin efecto únicamente por el mes de Abril, las faltas cometidas por los músicos empezando a aplicarse en el mes de Mayo.

—Facilitar del Director de la banda un estado los dias 15 y 30 de cada mes, de las faltas cometidas por los músicos.

—Se acepta en mérito a la enfermedad que lo había alejado el reingreso del señor Germán Volman.

—Manifiesta el señor Häberli que la banda se contrató por la suma de 16 pesos por noche, para tocar en el Circo Pensado. Se aprueba.

Vida social

Despedida

Como lo prometimos en nuestro número del miercoles ampliamos nuestros informes sobre el homenaje que le ofrecerán sus relaciones a la pareja Nater-Calvi con motivo de su próximo enlace.

Este festival se llevará a cabo en nuestro primer Centro social, donde será servido en su honor un lunch, haciéndole en el mismo acto entrega de un pergamino, el que será firmado por todos los asistentes, pasándose mas tarde a danzar.

No dudamos que dado la vinculación con que cuenta la pareja que citamos, han de verse muy concurridos los salones del Centro Helvético.

Para el 25

Se llevará a cabo un beneficio en favor del Club Nacional de Football para la fecha que citamos más arriba, Se trata de una función cinematografica que se contratara para tal efeto y en la que tambien tomará parte la orquesta Naviliat.

En números próximos ampliaremos estos informes.

En el Conservatorio Beethoven

Para el sábado 21 del corriente, tiene el inteligente profesor de piano local señor Luis F. Häberli el proposito de dar una nueva audición de piano en el que intervendrá el y sus aventajades alumnos.

Recordando el éxito que tuvo éste en su última audición, en conmemoración al centenario a la muerte del insigne maestro Luis van Beethoven, no que dudamos ha de verse repleta la sala del Conservatorio arriba citado.

Cine Helvético

De excelente puede calificarse el programa que exhibirá este cine para la función de hoy sábado. Figura en primer término el hermoso cine drama en 6 actos «El malón» por Fred Thompson y el célebre caballo «Rey de Plata» y el drama. «La manía de la velocidad» en 6 actos.

Mañaua domingo como ya, anunciamos, la soberbia super extraordinaria, «La senda del ayer» en 10 actos, pelicula que puede considerarse como magistral, pues, es la obra maestra del director Cecil B. de Mille llamado el mago del cinematógrafo, por la forma verdaderamente genial en que realiza todas sus creaciones. «La senda del ayer» es presentada por el famoso programa Max Glücksmann.

De tarde matinée extraordinario.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Prieto-Odriozola se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer vastago.

En San Juan Castro

Esta noche se llevará a cabo el baile organizado por la Sociedad Juventud Unidad que preside el joven Pedro Detjen en el local del señor Amador Castro.

Sabemos que de nuestra localidad concurrirá a este baile, un gran número de familias.

A esta fiesta concurrira en carater de representante de HELVECIA, el señor Juan Werner Berger.

Enfermos

Fué llevada a Montevideo a un sanatorio para ser sometida de inmediato a una operación quirurgica la señora Rosa S. de Hodel.

Dicha operación según nuestros informes, se realizó con muy buen resultado.

Noticias de último momento nos enteran que el estado de la paciente, dentro de la gravedad, ha experimentado una satisfactoria mejoria.

—Mejorada la señora Berta S. de Schapper.

Viajeros

Parten mañana para Montevideo la señora Aua G. de Greising acompañado de su hijo Ca[illegible]

—Estuvo entre nos[illegible] de Colonia el señor Alejandro [illegible].

—Retornó de la [illegible] señor Juan Nocetti.

—Estuvieron en Colonia los seño[res] Martin Odriozola, José Beda, y los jóvenes Luis Alberto Ortuzar y Alberto Odriozola.

—Regresó de Montevideo el señor Amarán Zetune.

—Estuvo en La Lata el señor Juan B. Gomez.

—De campaña vino el joven Amador Santa Maria.

—Estuvieron en Colonia el Dr. D. Armand Ugón y el señor Marcelo Bernardi.

—De Montevideo regresó a esta el señor Joaquin Urtazú.

—Para Montevideo el señor Erwin A. Hodel y su señora esposa.

—De la capital se encuentra entre nosotros la señora Mina R de Hugo.

—Para Montevideo partió nuestro inteligente colaborador señor Guillermo Ingold en compañía de su señora esposa Clara W. de Ingold.

—De Cufré estuvieron en la localidad el señor Ramón Rodriguez, su señora esposa y su hija Dominga.

—Del mismo punto el señor José Prendes y señora.

FOLLETIN 10

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

él. Luego, como un sonánbulo, fué al cuarto de su secretario, ordenándole mandara a buscar un notario a la capital, pués tenía intención de hacer su testamento.

Partió el coche veloz cuesta abajo, y el Príncipe se dirigió a su despacho para ordenar la escribanía en espera de la visita del notario.

Examinó los montones de cartas, destruyendo lo superfluo y poniendo de vez en cuando cortas observaciones al margen. A menudo se pasaba la mano por la frente mirando ante sí abstraido en sus pensamientos.

Se reservó para lo último el repasar las cartas de novia de Eglantina. Puso en una mesita de al lado cada uno de los papeles que poseía de ella. Y cuando por fin los cogió, mirándolos distraídamente por encima, los tiro uno por uno a las llamas de la chimenea. Ya sólo quedaban dos cartas: el billetito en el cual Eglantina aceptó su mano y los renglones que había acompañado a la fé de defunción.

Sobolefskoi guardaba la carita perfumada que hacía cinco años le había hecho el más feliz de los mortales y que fué mas tarde como una maldición para él. Durante un momento tuvo entre sus manos con un ligero temblor. Luego dejó caer nuevamente el billete sobre la mesa y apoyó su atormentada frente sobre una mano.

No, esta carta no debía perecer en las llamas. Estas palabras amorosas, ardientes, llenas de ternura fidelidad deberían servir algún día para explicar a su hijo David, que por una tal promesa de felicidad bien podía cometer la torpeza de volver la espalda a la Corte zarina. Aquella carta de Eglantina serviría para disculpar al Príncipe del atrevimiento de haber renunciado a la mano de la señora de Loux. Quizás sería algún día de provecho para Daniel. Esta carta con el «sí» de Eglantina la conservaría; pero la última, tan trascendental, la que descubría lo falso de la muerte de la Princesa Sobolefskoi, quedaría reducida a cenizas, para que no hiciera daño a nadie en adelante.

Con vehemencia tendió el caballero la mano hacia las dos cartas, que se hallaban juntas sobre la mesa, mirándolas pensativamente.

La de un lado significaba juramento de amor. La del otro, confidencias comprometedoras. Sobolefskoi metió uno de los pliegos en el cajoncito secreto blindado e incombustible, colocándole distraídamente en su postura normal. Nadie hubiera podido sospechar su existencia.

Luego se volvió maquinalmente hacia la chimenea rompió el sobre que había quedado en su mano y dejo volar los pedazos a la lumbre. Las llamas revolotearon vorazmente, y con mayor rapidez que la mirada que las seguía desaparecieron los restos carbonizados de la carta entre los troncos de madera de la chimenea.

El Príncipe Sobolefskoi observaba, con los brazos cruzados, las chispas brincadoras, sin darse cuenta de que ne habían devorado los últimos renglones de Eglantina, sino su ardiente juramento de amor.

El secreto de Vera Czakaroff reposaba bien seguro